

Einhard berichtet über das politische Wirken Karls des Großen

Quia de eius pueritia neque scriptis aliquid declaratum est, neque quisquam invenitur, qui horum habet notitiam, ad actus et mores ceterasque vitae illius partes explicandas ac demonstrandas transire disposui; ita tamen, ut primo res gestas et domi et foris, deinde mores et studia eius, tum de regni administratione et fine narrando, nihil praetermittam.

Angaben: pueritia: Kindheit; declarare: berichten; quisquam: irgendjemand; notitia: Kenntnis; actus, us, m.: Tat; disponere: hier = sich entschließen; domi: in der Heimat; foris: in fremden Ländern; administratio, onis, f.: Verwaltung

Auf welches Wort/welche Wörter beziehen sich die Formen *explicandas* und *demonstrandas*? _____

Bestimme den Kasus von *narrando* und übersetze die Wendung *de regni administratione narrando*: _____

Übersetze auch folgende Wendungen:

Paratus sum ad explicandum. _____

Vitae narrandae causa hunc libellum conscripsi. _____

Hic libellus ad mores Caroli cognoscendos aptus est. _____

Welche Themen will Einhard in der Biografie Karls behandeln?

Wie will er diese Themen in seinem Werk anordnen?

Was hätte ein Leser der Biografie Karls wohl erwartet? Warum löst Einhard diese Erwartung nicht ein?

Karl verteidigt Rom gegen die Langobarden

Pace in Aquitania facta eoque bello finito precibus Hadriani, Romanae urbis episcopi, exoratus bellum contra Langobardos suscepit. Causa belli suscipiendi erat, quod Langobardi ad Romam urbem accesserant.

Ipse postea cum exercitu Romam iter agens Capuam, Campaniae urbem, accessit atque ibi positis castris bellum Beneventanis, nisi dederentur, indixit.

Legatis ob sacramenta fidelitatis a Beneventanis exigenda atque suscipienda dimissis Romam redit, consumptisque ibi in sanctorum veneratione locorum aliquot diebus in Galliam revertitur.

Angaben: Aquitania, ae, f.: Aquitanien (ein Gebiet im Süden Frankreichs); preces, um, f.: die Bitten; Hadrianus, i, m.: Hadrian; episcopus, i, m.: Bischof; Langobardi, orum, m.: die Langobarden; Beneventani, orum, m.: die Bewohner von Benevent (ein Gebiet um Capua); dedere: ergeben; ob: wegen; sacramentum, i, n.: Pfand; fidelitas = fides; exigere = poscere; suscipere: hier = in Empfang nehmen; veneratio, onis, f.: Verehrung; reverti, revertor: zurückkehren

Karl verteidigt Rom gegen die Langobarden

*Pace in Aquitania facta et eo bello finito **Carolus** precibus Hadriani, Romanae urbis episcopi, *exoratus bellum contra Langobardos suscepit*. Causa belli suscipiendi erat, quod Langobardi ad Romam urbem accesserant.*

***Ipse** postea cum exercitu Romam iter *agens* Capuam, Campaniae urbem, **accessit** atque *ibi positis castris* bellum Beneventanis, nisi dederentur, indixit.*

*Legatis ob sacramenta fidelitatis a Beneventanis exigenda atque suscipienda *dimissis* Romam redit, et *consumptis* ibi in sanctorum veneratione locorum *aliquot diebus* in Galliam revertitur.*

Angaben: Aquitania, ae, f.: Aquitanien (ein Gebiet im Süden Frankreichs); preces, um, f.: die Bitten; Hadrianus, i, m.: Hadrian; episcopus, i, m.: Bischof; Langobardi, orum, m.: die Langobarden; Beneventani, orum, m.: die Bewohner von Benevent (ein Gebiet um Capua); dedere: ergeben; ob: wegen; sacramentum, i, n.: Pfand; fidelitas = fides; exigere = poscere; suscipere: hier = in Empfang nehmen; veneratio, onis, f.: Verehrung; reverti, revertor: zurückkehren

Karl verteidigt Rom gegen die Langobarden

Pace in Aquitania facta et eo bello finito

Carolus precibus Hadriani, Romanae urbis episcopi, *exoratus*

bellum contra Langobardos suscepit.

Causa belli suscipiendi erat,

quod Langobardi ad Romam urbem accesserant.

Ipse postea cum exercitu Romam iter *agens* Capuam, Campaniae urbem,

accessit atque *ibi positis castris* bellum Beneventanis,

nisi dederentur,

indixit.

Legatis ob sacramenta fidelitatis a Beneventanis exigenda atque suscipienda

dimissis

Romam redit, et

consumptis ibi in sanctorum veneratione locorum *aliquot diebus*

in Galliam revertitur.

Angaben: Aquitania, ae, f.: Aquitanien (ein Gebiet im Süden Frankreichs); preces, um, f.: die Bitten; Hadrianus, i, m.: Hadrian; episcopus, i, m.: Bischof; Langobardi, orum, m.: die Langobarden; Beneventani, orum, m.: die Bewohner von Benevent (ein Gebiet um Capua); dedere: ergeben; ob: wegen; sacramentum, i, n.: Pfand; fidelitas = fides; exigere = poscere; suscipere: hier = in Empfang nehmen; veneratio, onis, f.: Verehrung; reverti, revertor: zurückkehren

Maximum omnium bellorum, quae ab illo gesta sunt, praeter Saxonicum illud videlicet, quod contra Avares sive Hunos susceptum est. Quod ille et animosius quam cetera et maiori apparatu administravit. Unam tamen per se in Pannoniam - nam hanc provinciam ea gens tum incolebat - expeditionem fecit, cetera filio suo Pippino ac praefectis provinciarum, comitibus etiam atque legatis perficienda commisit.

Saxonicum (erg.: bellum): Krieg gegen die Sachsen; **videlicet**: offenkundig, sicher; **Avares** = **Huni**: die Hunnen; **animosus**, a, um: engagiert, interessiert; **apparatus**, us, m.: Rüstung, Ausstattung, Aufwand; **per se**: von sich aus; **Pannonia**, ae, f.: Pannonien (ein Gebiet an der unteren Donau); **incolere**: bewohnen; **praefectus**, i, m.: Statthalter, Stellvertreter; **committere**: übertragen

Ultimum bellum contra Nordmannos, qui Dani vocantur, primo piraticam exercentes, deinde maiori classe litora Galliae atque Germaniae vastantes, susceptum est. Quorum rex Godofridus adeo vana spe affectus erat, ut sibi totius Germaniae promitteret potestatem.

Nordmanni, orum, m.: die Nordmänner; **Dani**, orum, m.: die Dänen; **piratica**, ae, f.: Piraterie; **vastare**: verwüsten; **Godofridus**: Gottfried; **vanus**, a, um: nichtig, unsinnig, grundlos; **sibi promittere**: sich versprechen, erhoffen;

Qui cum tantus in ampliando regno et subigendis exteris nationibus existeret et in eiusmodi occupationibus assidue versaretur, opera tamen plurima ad regni decorem et commoditatem pertinentia diversis in locis inchoavit, quaedam etiam consummavit.

ampliare: vergrößern, erweitern; **exter**, exera, exterum: fremd, ausländisch; **existere**: hervortreten, sich auszeichnen; **occupatio**, onis, f.: Beschäftigung; **assidue**: dauerhaft, andauernd, ständig; **versari**: sein, sich aufhalten (bei etw.); **decor**, oris, m.: Schmuck, Glanz, Schönheit; **commoditas**, tatis, f.: Bequemlichkeit; **inchoare**: beginnen; **consummare**: vollenden, zu Ende bringen